

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2021 / 08 / 12

VOL. 20. 32



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

幸運輪贏鉅獎

每次到訪本賭場高投注額貴賓廳可獲抽獎券壹張，逢星期日至星期二，每日中午至午夜十二時，每兩小時抽獎壹次，得獎幸運兒可獲高達六百元 Match Play 籌碼。(詳情請到本賭場查詢)



花旗骰耍樂現已開放 每日由早上 10 時起

提供更多低投注額 甩牌百加樂賭檯



賭桌全線開放
(可選擇開放式或備防疫隔板賭桌)
每日 10am~3am



八月份自助餐幸運大抽獎

逢星期一及星期二晚上，凡惠顧晚間東南亞Tropical美食自助餐，有機會贏取大獎，獎品豐富包括：沙灘酒吧冰箱、T-Shirt、禮券及由 Rick Springfield 親筆簽名結他壹個。

逢星期一、二晚上 東南亞自助餐

每位 \$21.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 \$28.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 \$39.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 \$29.99 (另加稅及小費)



本公司所元老、前副主席、現屆理事

關秋燮宗長百歲壽誕

福如東海 壽比南山

壽逢盛世 樂享天倫



劉惠榮	關華灼	張天才	趙樹舜
關振修	劉想	劉端河	劉曉明
關輝	關啟猷	關朝樞	張澤桓
張雅麗	趙玉清	劉泉	

卡城龍岡親義公所理事會仝人致慶



卡城龍崗親義公所

元老、前副主席、現屆理事

關秋燮宗長百歲壽誕

百齡眉壽

九如天堂

江山不老

海屋添壽

卡城至孝篤親公所、卡城中華協會

劉惠燊闔家 關振修夫婦 關輝夫婦

劉曉明夫婦 陳志強先生 錢有金夫婦

余策源夫婦 柯賢沂先生 劉源來夫婦

曾栢夫婦 李相群夫婦 司徒明夫婦

夏來和先生 黃國樑夫婦 陳旭匡先生

全敬賀



東來順

潮州客家美食



EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortuneYYC



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

森記 一點心

Sum Kee

One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



休假啓事

本店僅定於8月23日至8月31日
休假, 9月1日起照常營業。
不便之處, 敬請見諒!

1601A Centre Street NW Calgary

(新亞洲廣場15大道停車場入口側)

403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品

H&W 超值新鮮蔬果專門店



凡購物滿 \$30 即可
免費獲贈 2 磅袋裝紅蘿蔔

*所有特價貨品售完即止,
廣告價格如有錯漏, 以店內標示為準*

 Yellow Nectarines 黃甜桃 SALE 1.28 ^{lb}	 Jumbo Yams 特大薯莖 SALE 0.48 ^{lb}	 Satsuma Mandarins 甜柑 SALE 0.88 ^{lb}
 Envy Apples 翠苗蘋果 SALE 0.98 ^{lb}	 Red Onions 紫洋蔥 SALE 0.88 ^{lb}	 Local Mini Cucumbers 本地迷你青瓜 1.28 ^{lb}
 零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務		 Lemons 檸檬 SALE 0.98 ^{for 3}
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm		 Broccoli Crowns 無雙西蘭花 SALE 0.98 ^{lb}

本周特價 08月12日 - 08月18日

月滿中秋

大統華T&T
8/13 - 8/19

Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

皇朝 流心奶黃/ 經典流心雙輝月餅 45gx8

88.88 / Box

家好月圓 雙黃蓮月餅 180gx4

22.99 / Box

月餅團購 盡在大統華
歡迎各大工商行號團體訂購

95折優惠 (限額\$1000) | 9折優惠 (限額\$500) | 85折優惠 (限額\$200)

蓮香樓單黃正蓮蓉月餅 187.5gx4

33.99 / Box

朕的心意禮盒/ 椰玲萱禮盒 360g/ 450g

69.99 / **79.99** / Box

美心七星伴明月餅 1350g

85.00 / Box

奇華雙黃蓮蓉月餅 185gx4

54.99 / Box

團圓月雙黃白蓮蓉月餅 160gx4

16.99 / Box

佳德鳳梨酥禮盒 540g

43.88 / Box

恆香迷你寫真月餅 60gx6

32.99 / Box

稻香村京八件禮盒 1200g

39.99 / Box

皇族日式大福禮盒 900g

12.88 / Box

奇華牛油蛋卷 340g

18.88 / Box

旺仔原味牛奶禮盒 245mlx12

16.98 / Box

福臨門五常大米 5kg

29.99 / ea袋

八角日本麻油 1.65L

17.88 / ea罐

李錦記蒸魚蠔皇包 2pcs+1pc

5.99 / ea組

唯一帶筋野生海參 454g

21.91 / 88

Avalon 全脂奶粉 500g

10.88 / ea包

珍福珍好魷魚絲/ 魷魚片 4款 Selection 160g

5.98 / ea包

泰山仙草蜜 330gx6

216.98

日本極鐵無塗層鍋 30cm

79.99 / ea個

雙立人刀具7件套 (粉紅色) 7pcs

168.00 / ea組

JM Solution超強補水面膜套組 11pcs

216.99

美源髮彩髮劑 (棕黑色/ 棕色/ 黑色) 80g

2122.99

七星伴月禮盒 600g

45.88 / Box

榴蓮流心/ 流心奶黃 錦月禮盒 50gx6

36.88 / Box

雙粒月餅 60gx2 各款 Assorted

7.88 / Box

京八件禮盒 450g

18.99 / Box

綠豆(無肉) 100gx6

23.98 / Box

大班迷你冰皮月餅 55gx2 各款 Assorted

219.99

榴蓮BB貓山王冰皮月餅 60gx8

49.99 / Box

美心迷你4件裝芒果/ 冰室冰皮/ 香滑朱古力冰皮月餅 120g 3款 Assorted

12.88 / Box

恆香冷凍老婆餅 320g

10.98 / Box

鐘薛高濃醇半巧雪糕 234g

9.99 / Box

大統華T&T
SHOP ONLINE 網上購物
tntsupermarket.com



Follow T&T WeChat official account
關注大統華微信公眾號



Subscribe T&T YouTube channel
訂閱大統華YouTube頻道



Find us on Facebook 請留意我們的Facebook
facebook.com/TTSupermarket

Customer Service Hotline:
顧客服務熱線: 1-866-868-5678

Check our website
更多特惠訊息, 請瀏覽:
www.tntsupermarket.com
For More Specials!

Quantities and/or selection of items may be limited and may not be available in all stores.
No rain check or substitution. Advertised price and product selection may vary by store location. T&T Supermarket reserves the right to limit quantities, descriptions, take precedence over photos. Some fluctuations in the advertisement do not necessarily represent terms on sale, and are for design purposes only. We reserve the right to correct any unintentional errors that may occur in the copy or illustrations.

本廣告宣傳品僅供參考, 以店內實際陳列為準。
所有產品數量有限, 售完即止, 不另提供換票。
大統華-大統華超市保留最終決定權。禁止一切複製及轉載廣告內容。
圖片僅供參考, 產品實際顏色與圖樣、圖色、圖樣以實際陳列為準。

良友食品

GOOD FRIEND FOOD CO.

#26, 132 - 3 Ave. SE, Calgary, AB, T2G 0B6 電話: 403-234-0133

七天營業 每日上午十時至下午五時半 (唐人街東方商場內)

雜貨部薄利促銷歡迎選購 近百款鮮明藥材 煲湯材料

多款海味可供選購

日本大蠔豉、日本瑤柱、乾貝、花膠、乾鮑魚、罐頭鮑魚
墨西哥刺參、沙爆魚肚、大響螺頭肉、響螺片、8A泰國蝦米
墨魚乾、章魚乾、魷魚仔、銀魚乾、大柴魚肉、大地魚

超特價無頂大厚花菇 (5磅裝) \$80.00/包

數量有限 售完即止

香港元盛行梅香牙域
特級切片梅香馬駁鹹魚
靚切片梅香馬友鹹魚
靚切片實肉紅魚鹹魚
大條原條實肉白花鹹魚
原條實肉牙域鹹魚

本店自製點心熟食產品不含味精 超過三十年製作經驗

馳名蛋黃鹹肉粽 每隻\$4.25 馳名豆沙鹹水粽 每隻\$3.50
(買六隻送壹隻 買十隻送三隻) (買六隻送壹隻 買十隻送三隻)

鮮蝦豬肉雲吞、水餃、冬菇豬肉雲吞、白菜豬肉雲吞、韭菜豬肉雲吞
買兩包送雲吞十五隻 買三包送雲吞三十隻
買四包送雲吞五十隻 買六包送雲吞壹百隻 **各款任選 每包\$12.50 (50隻)**

優惠價發售

乾燒豬肉燒賣
冬菇豬肉小籠包
菜肉鍋貼
韭菜豬肉鍋貼
足料糯米雞

《廉價餸菜》

土魷馬蹄蒸肉餅 (生) \$8.00/盒
梅香馬駁鹹魚蒸肉餅 (生) \$8.00/盒
沖菜蒸肉餅 (生) \$5.50/盒
冬菇雲耳蒸滑雞片 (生) \$8.50/盒
豉汁排骨 (生) \$6.50/盒
雞蛋豬腳薑醋 (熟) 4 雞蛋 \$9.00/盒
南乳花生炆豬手 (熟) \$6.50/盒



SEAFOOD & DIM SUM RESTAURANT
海鮮點心酒樓

金玉滿堂 海鮮點心酒樓

Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant

800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

富麗堂皇 ★ 氣派非凡
龍鳳禮堂 ★ 貴賓廳房
寬敞舞池 ★ 筵開卅席

現接受預訂 全年喜慶宴席

詳情請來電: 富麗宮 403-777-2288

或 Peter 403-200-9618 查詢

**現正裝修
快將開業**

COUNTRY HILLS



FINAL TOYOTA TENT SALE

0% 所有豐田汽車*
借貸利率優惠

特價優惠低至來貨價*

閣下可選擇
以下特別優惠
免費 冬季雪胎
免費 汽油高達 \$2,000
免費 三年
汽車定期保養

所有2020年型號現貨車*
節省高達 **20%**

\$0 首期 + 無需供款 至
2022年2月* OAC

FRIDAY 9AM - 8PM & SATURDAY 9AM - 6PM

<p>2021 RAV4 LE AWD AWD-DEMO WAS \$33,130** SAVE < \$2,000 > NOW \$31,130** OR 0%</p>	<p>2020 HIGHLANDER LE-V6-AWD-DEMO WAS \$48,183 SAVE < \$4,500 > NOW \$43,693* PLUS... NO PAYMENT UNTIL JAN 2022*</p>	<p>2020 COROLLA HATCH SE UPGRADE WAS \$28,569 MAX SAVINGS < \$4,600 > NOW \$23,969* "LAST ONE"</p>	<p>2022 COROLLA L NEW MODEL LEASE WITH DOWN \$888 FOR ONLY \$128 BI WEEKLY OR 4.49% OAC OR 0%</p>	<p>2022 PRIUS AWD NEW MODEL LEASE WITH DOWN \$888 FOR ONLY \$186 BI WEEKLY OR 4.49% OAC OR 0%</p>	<p>2021 CAMRY HYBRID SE DEMO WAS \$39,116 SAVE \$6,118!!! NOW \$32,998* "LAST ONE" PLUS 0%</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**優惠祇限本周五朝九晚八 周六朝九晚六
萬勿錯過最後機會特價優惠省錢良機!**

<p>Freeman Leung SENIOR SALES MANAGER</p>	<p>Allan Wong BUSINESS MANAGER</p>	<p>Tien Huang FLEET MANAGER 403-516-5245</p>	<p>Gerald Low INTERNET MANAGER 403-606-1016</p>	<p>Eric Ngo SALES & LEASING CONSULTANT 587-719-2888</p>	<p>Minh Phan SALES & LEASING CONSULTANT 403-909-9949</p>	<p>Han Wen SALES & LEASING CONSULTANT 403-918-4567</p>	<p>Albert Yiu SALES & LEASING CONSULTANT 403-615-0876</p>
------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------

CHTOYOTA.COM
我們接受以下支付方式

支付宝 ALIPAY 雲閃付 UnionPay App 微信支付 WeChat Pay

COUNTRY HILLS **403.290.1111** | **20 FREEPORT LANDING NE** **IT'S TIME TO TOYOTA**
CORNER OF DEERFOOT TRAIL & COUNTRY HILLS BLVD. NORTH

*ALL PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. ALL DISCOUNTS OFFERED INCLUDE ANY AND ALL FACTORY OR GOVERNMENT REBATES. THE 0% OFFER HAS DOWN PAYMENT AND TERM RESTRICTIONS AND VARIES BY MODEL AND IS OAC. ONLY ONE OFFER PER CLIENT AND OFFERS CANNOT BE COMBINED. SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS. THE NO PAYMENT UNTIL FEBRUARY 2022 IS A BANK FINANCE CONTRACT WHERE THE FIRST PAYMENT DUE IS DEFERRED BUT INTEREST ACCRUES FROM DAY ONE AND IS OAC. SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS.

Trend Weekly August 12, 2021

AUG 13 - 19
2021



LUCKY SUPERMARKET

17.99 each



獅頭牌泰國香米 (18磅)
Lion Head Jasmine Rice
2020 18lb

11.99 each



印尼營多即食麵
Indomie Instant Fried
Noodle Mi Goreng
6x585g

1.89 each



三小姐牌米紙
Triple Girls Rice Paper
400g

2.69 ea



李錦記海鮮醬
Lee Kum Kee Hoisin
Sauce 443mL

3.79 each



MacCoffee 即溶咖啡
Mac Cafe Pho Iced
Milk Coffee 10x24g

78¢ /lb



大甜橙
Large Navel Orange

2/ 6.00



嫩椰青 [越南產]
Young Coconut, VN

2.48 each



蜜瓜 (大) [墨西哥產]
Large Honeydew, Mex

2.48 /lb



青豆仔 [BC產]
Green Bean, BC

98¢ /lb



特級富士蘋果 [華盛頓產]
Extra Fancy Fuji Apple,
WA

1.98 /lb



韭菜花 [墨西哥產]
Chive Flower, Mex

2.98 /lb



蘆筍 [墨西哥產]
Asparagus Bunch, Mex

1.88 /lb



恐龍蛋布林 [加州產]
Dino Eggs Plum, Cali

1.98 /lb



甜柑 [澳洲產]
Taylor Lee Mandarin,
Aus

1.58 /lb



上海白菜 [BC產]
Shanghai Bok Choy, BC

1.00 /lb



泰國香蕉 [墨西哥產]
Thai Banana, Mex

2.48 /lb



油菜苗 [BC產]
Yu Choy Mue, BC

1.79 each



玫瑰牌尖竹汶螺絲
Thai Rose Medium Rice
Vermicelli 3mm 454g

1.69 each



COF 江西米粉
Cof Jiangxi Small Rice
Vermicelli 400g

14.99 each



魷魚標魚露
One Squid Grade A
Fish Sauce 4.5L

3.69 each



J-Conn Farms 新鮮鵪鶉蛋
J-Conn Farms Fresh
Quail Eggs 24pc

5.98 each



高牌椰露蘇打水
Coco Rico Coconut
Soda 6x355mL
(Limit 1)

5.49 each



Cook Stone 邊爐氣
Cook Stone Butane
Gas Cartridge 4x220g

5.48 /lb



新鮮牛丸
Beef Ball

1.78 /lb



新鮮特級小雞腿
Chicken Drumstick

4.38 /lb



新鮮加美雞
Fresh Canada Chicken

2.18 /lb



新鮮豬扒
Pork Chops

2.68 /lb



特級牛蹄
Halal Beef Feet

3.78 /lb



新鮮特級雞全翼
Halal Whole Chicken
Wing

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
August 13, 2021

FRI 13 SAT 14 SUN 15 MON 16 TUE 17 WED 18 THU 19



INSTAGRAM
@luckysupermarket_calgary



FACEBOOK
@luckysupermarketcalgary

ORDER ONLINE & PICK-UP
www.luckysupermarketcalgary.ca

Sunridge
Store
Only!

網上訂購及到店提取
www.luckysupermarketcalgary.ca

祇限
Sunridge
分店

SKIP THE DISHES
ORDER ONLINE & DELIVERY
Fast Food and Grocery

Sunridge
Store
Only!

SKIP THE DISHES
網上訂購及送貨服務
速食及雜貨

祇限
Sunridge
分店

4.98
/lb

4 Days Only
Aug 13 - 16
只限四天

新鮮牛腩
Beef Flank

17.98
/lb

4 Days Only
Aug 13 - 16
只限四天

游水龍蝦 (大)
Large Live Lobster

2.99
/lb

海燕牌大眼竹莢魚
Ocean Swallow Big Eye
Scad Fish 150UP

18.49
each

海之寶有頭連殼淡水蝦
O & C Fresh Water Shrimp
6/8 2lb

6.99
each

海燕牌熟石螺
Ocean Swallow Cooked
Periwinkle Snail 454g

NEW

2.99
each

布拉勤牌廣東炒麵
Bulacan Pancit Canton
Flour Sticks 454g

3.49
each

媽媽思德牌烤肉醬
Mama Sita's Barbeque
Marinade 350mL

79¢
each

AA-1牌茄汁沙甸魚
AA-1 Sardines in Tomato
Sauce w/ or w/o Chili
155g

34.99
each

卡普里牌芥花籽油 (16L)
Capri Canola Oil 16L

1.29
each

金熊貓牌原味煉奶
Golden Panda
Condensada Original
Flavour 300mL

4.39
each

雀巢牌美祿油劑
Nestle Milo Chocolate
Drink Mix 400g

6.29
each

向日葵夾心餅乾
Sunflower Sandwich
Crackers Tub Assorted
Varieties 800g

4.79
each

麒麟午後紅茶 (1.5L)
Kirin Afternoon Milk Tea
1.5L

5.98
each

普斯牌雙層廁紙 (12卷)
Purex 2ply Bath Tissue
12 Rolls

23.88
each

好運原隻燒鴨
Lucky Whole BBQ Duck

8.88
each

好運馬來西亞叻沙湯麵
Lucky Malaysian Curry
Laksa

2.25
each

好運日式牛奶麵包
Lucky Japanese Milk
Bread 500g

2.99
/lb

幸福比內牌吞拿魚
Lucky Pinoy Bullet
Tulungan Tuna Fish

2.99
/lb

幸福比內牌吞拿魚
Lucky Pinoy Bonito
Tuna Fish 1000UP

5.99
/lb

精明之選帝王魚扒
Smart Choice King Fish

4.99
/lb

精明之選黑鯰魚
Smart Choice Black
Pomfret Fish

5.99
/lb

精明之選珍貴墨魚
Smart Choice Jumbo
Cuttlefish

22.99
each

妮娜牌去頭白蝦
Nila Headless White
Shrimp 31/40 3.6lb

3.99
each

海洋媽媽牌蝦仁
Ocean Mama Raw
Shrimp 61/70 180g

6.99
each

海燕牌蝦餃
Ocean Swallow Shrimp
Dumpling 500g

1.39
each

新東食品新鮮潮州標條
Chef Fresh Pho Rice
Noodle 454g

1.99
each

海燕牌熟甜粟米
Ocean Swallow Cooked
Sweet Corn 400g

1.99
each

海燕牌菠蘿蜜
Ocean Swallow Yellow
Jackfruit 227g

5.99
each

黑虎堂黑糖波霸雪條
Tigar Sugar Black Sugar
Ice Cream Boba Bar
4x80g

Flyer prices effective August 13, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 08月13日至08月19日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2021海鷗香米
New Crop Geoland Jasmine Rice



\$40.99/bag

Akeno白蝦 21/25
Akeno White Shrimp 21/25



\$23.99/box

Hami哈密瓜
Hami Honey Melon



\$1.05/lb

餐館特價批發

青蔥	\$24.00/box
大洋蔥	\$21.00/bag
紅雙喜百家利	\$37.00/box
大包紅蘿蔔	\$32.00/bag
2020海鷗香米	\$37.00/bag

\$1.49/lb

黑布林
Black Plum

\$0.89/lb

紹菜
Short Napa

\$0.89/lb

大BR甜橙
Large BR Orange

\$3.29/ea

青通菜
Green Ong Choy

\$1.29/lb

豐水梨
Brown Pears

\$0.49/ea

青蔥
Green Onion

\$1.19/lb

菠羅蜜
Jackfruit

\$1.19/ea

韓國金針菇
Korean Neele Mushroom

\$1.79/lb

白油桃
White Nectarines

\$0.89/lb

白蘿蔔
White Radish

\$3.69/ea

G7 3合1咖啡
G7 3in1 Instant Coffee

\$3.29/ea

金童魚露
Golden Boy Fish Sauce

\$1.59/ea

紅燈小麥澄麵粉/生粉
Wheat/Corn Starch

\$1.29/ea

地球椰奶
Golbal Coconut Milk

\$1.15/ea

長青江西米粉/瀨粉
Ever Green Rice Stick

\$4.59/ea

榮榮臘腸
Wing Wing Sausage

\$3.29/ea

匯豐是拉差辣椒醬
Sriacha Chili Sauce

\$3.39/ea

品坊辣蘿蔔/辣油香筍
Taste Pickled Radish/Bamboo in Chili Oil

\$1.95/ea

永順粉卷粉
Flour for Wet Rice Paper

\$7.99/ea

紅蓋美極醬油
Maggie Soy Sauce

\$9.99/box

八道各種碗麵
Paldo Bowl Instant Noodle

\$3.89/ea

冠珍大紅浙醋
KC Red Vinegar

\$2.09/ea
\$2.49/ea

大信水豆腐/豆腐卜
DSI Tofu, Tofu Pow

\$12.29/pk

鸚鵡
Quail

\$20.49/box

Amica白蝦31/40
Amica White Shrimp 31/40

\$2.79/lb

金鯧魚
Golden Pompano

\$3.69/ea

巴沙魚扒
Basa Steak

\$3.19/ea

野生小黃花
Yellow Croaker

\$4.49/lb

海威三牙魚
Searay King Weakfish

\$13.99/bag

鳳尾蝦26/30
White Shrimp with Tail on 26/30

U & ME

公爵餐廳

U & ME RESTAURANT

233 Centre St. SW, Calgary (403) 264-5988

OPENING HOURS

每天營業

20 小時

早上8點-凌晨4點
週一至週日

數十款點心 + 十多款小炒任選



• 四人套餐 \$42

5款點心+2款小炒

• 六人套餐 \$63

7款點心+4款小炒

午市點心套餐

11am-5pm

• 十人套餐 \$99

12款點心

+

4款小炒 (特大)



精美點心 每天20小時不停供應

商務聚餐 / 壽宴喜宴 / 晚飯小菜

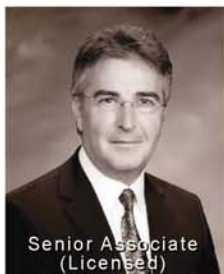
* 選料上乘 *



(以上所有食物圖片僅供參考)

C.J.La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司

全球經歷過大流行疫情後，生活及生意經營手法已踏入新模式。要迎合新常態，必需有全盤新計劃為您拓展業務、再創高峰。本公司專業團隊經驗豐富，成功個案多不勝數，全方位為您打造更美好未來。



Senior Associate
(Licensed)

Claude La Monaca
403-620-2099

★非常時期 · 非常時機★

無論你們是業主或店主，在物業或生意上
需要買、賣、租賃或生意轉讓，
我們的團隊專長談判新租約、續約及解約。
無論任何一個角色都能幫到你。

我們公司擁有

- *相當實力的買家和賣家*
- *現有多間非常有吸引力“零”接收的餐館生意*



Senior Associate
(Unlicensed)

Rick Man 文偉建
403-850-6868

莫要等！機會難逢！立即聯繫我們吧！公司網站：www.claudelamonaca.com

Claude La Monaca: claudelamonaca@gmail.com 文偉建: rickywkman@hotmail.com

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈（文化中心側對面）126 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9

網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233

Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收 2021 ~ 2022 年度新生

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中（十至十二年級）函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月11日（星期六）上午班：9:00am-12:00noon 下午班：1:00pm-4:00pm
9月12日（星期日）上午班：9:00am-12:00noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：ECS、幼低、幼高全年\$340（幼高班另加\$20畢業費）
一年級至十二年級全年\$320（六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費）

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷傳真或郵寄至本校校務處。
另聘請校工一名，有意者請致電：403-264-2233。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時（逢星期三及星期日休息）



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500

電郵：whui@allstate.ca

地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花園
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、禮園



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

專營

- ◆ 酒樓用具
- ◆ 家庭用品
- ◆ 瓷器缸瓦
- ◆ 中西餐具
- ◆ 塑膠器皿
- ◆ 鋼鋁製品



新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

越南 胡志明市 · 中央郵局

· 志永

11點司機停車在人頭湧湧圓環廣場，約定一小時後見，圍繞廣場四周是商業大廈，五星級酒店，一柱擎天金融塔，高樓大廈中，

出現典型法式建築「西貢中央郵局 Saigon Central Post Office」，2015年由淡雅粉紅色改為鵝黃色配白、綠色，緊鄰美麗「西貢聖母大教堂」，乍看以為身在法國。提醒大家：廣場擠滿了遊人，有很多地攤擺賣各式各樣無價錢牌紀念品，最吸睛滿有特色紙雕卡片，行走要步步為營，踩踏貨物就要賠償。廣場旁冷清小公園，園內基座刻着「郵局紀念碑，很高興認識你」一男一女抬頭揚手銅像。而另一座在水池中央水泥高柱，頂部像半開菊花大概是噴泉頭。畢業生取景拍照，不遠處是麥當勞快餐店，店前有越南郵差銅像，亦有浪漫法式咖啡屋。噢！有輛人力三輪車經過，司機在後面，客人坐車頭，前面風景一覽無遺，好有情調，太座心思思想坐，急忙拉她去有百年歷史地標，由法國建築師 Alfred Foulhoux 所設計，1892年建成西貢中央郵局，法國殖民時期第一間郵政局，至今每天營業，方便遊客開放時間7~19點，周日8~18點。中央郵局簡樸外觀似火車站或市政廳，整座建築鵝黃色，配一排綠色圓拱長窗，鑲嵌白色精緻浮雕，正門頂掛着個大圓時鐘，上面寫着「1886~1891」建築年份，越文「BUU DIEN」即郵局，上方白色雕花中有位漂亮人頭像，優美典雅。

嘩！穿過鐵欄杆大門，圍入內便驚叫，那直接伸到底圓拱型屋頂鑲玻璃窗，和側邊的拱窗都是天然採光，綠色雅緻窗花，金色雕飾，連地板磁磚幾何設計花紋，令人眼前一亮，高挑寬敞空間，以為置身於歐洲教堂、舊式火車站，同樣沒有冷氣，汗流浹背，人潮擁擠要小心財物。盡處牆中央胡志明主席畫像，提醒大家這裡是越南。告訴你一個小秘密，天花板上拱形墨綠色線條，是包住水管裝飾。兩旁牆壁上各有幅巨型地圖，一幅是1892年西貢周圍環境地圖，另一是越南和柬埔寨電報線地圖。地圖下方是一排舊式木製電話亭，亭上有世界各大城市的時鐘，亭內有些電話還運作，部分已改為各家銀行提款機。遊客熱愛在電話亭拍照，很難等到無人

一刻，許多遊客都在電話亭前木長椅休息。來到郵局當然寄張明信片回家，郵局中間擺了玻璃櫃臺，賣一堆堆紀念品、香水、零食、玩具、磁鐵、明信片等，明信片粗製濫造選擇又少，價錢貴許多5千至1萬越盾，太座和黨比很努力才挑出合意的，遊客太多，提供筆太少很難拿到，我乾脆買個越南美女磁鐵帶回家。買了明信片在後段桌椅找個坐位慢慢寫，局內設有23個服務櫃檯，買齊郵票貼上，郵局職員把明信片放入膠籃裡，不要擔心一定收到，寄件大部份是遊客，非常繁忙，提議在別的地方買明信片拿來這裡寄。郵政局裡兩側紀念品店，地方狹窄堆滿貨物，覺得擁擠又悶熱不願久留。



西貢中央郵局外觀



西貢中央郵局裡



紅教堂

郵局斜對面一步之遙是另一個歷史地標，聖母瑪利亞雕像後的「西貢聖母聖殿主教座堂 Notre-Dame Cathedral Basilica of Saigon」，由紅色磚建造又稱「紅教堂」。教堂建於1863-1880年法國殖民時期，用的紅磚全部從法國進口，時至今日紅色磚塊依舊無褪色，1895年加建左右對稱兩個58公尺高鐘樓尖塔，鐘樓內有六個銅鐘，尖塔頂有個十字架，鐘樓中間是個雕花窗，很有巴黎聖母院的影子，可惜巴黎聖母院維修時被大火吞噬，幸好早年曾經到訪，美麗印像永留腦海。不幸左右側邊都搭起鷹架拉上帳布，正在修復中，不開放參觀，希望不要步上巴黎聖母院後塵。臨近聖誕節，教堂大門前佈置三皇朝見聖嬰裝飾，教堂圍欄是一幅幅教堂照片，繞到教堂背面，美麗雕花窗飾，滿歐洲建築氣勢。

郵局左邊後方是2016年完成大約150公尺長「書街 Book Street」，林蔭步道兩旁都是半露天式書局和咖啡廳，充滿文藝氣息，多數書是看不懂越文，拍拍照就離開。遺憾是無去被稱粉紅教堂「耶穌聖心堂 Tan Dinh Church」直譯「新定教堂」，建於1876年哥特式建築，教堂前方八角形高塔，1957年外觀才漆上超夢幻全粉紅色，內部是粉紅配白色。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



寶馬新2系雙門轎跑正式登場

寶馬汽車 (BMW) 新款2系雙門轎跑 (2 Series Coupe) 在英國 Goodwood 速度嘉年華會 (Goodwood Festival of Speed) 正式登場，此車系採用了同廠3系和4系的平台，與2系Gran Coupe四門轎跑所採用的UKL平台不同，初期先推出後輪驅動的220i和220d，接著再推出搭載直列六汽缸引擎的性能版本 M240i xDrive。

新款2系雙門轎跑比起舊車型，車身尺碼變得更長、更寬且更低，車長達到4,537mm，車寬1,838mm，車高降了28mm，只有1,390mm。由於車身結構採用更多比重的鋁材質，使得車重得以大幅減輕。此車系的造型設計比較傳統，全車結合銳利的摺線，並且具有長引擎蓋，加上短前後懸，後輪拱格外突出，呈現出強烈肌肉感。

車頭配備全LED燈組，其燈形設計係取材自品牌經典小車02車系，另可選配具有遠光燈自動切換防炫功能的主動式LED頭燈。車頭不似4系雙門轎跑那般前衛，採用大鼻孔造型水箱護罩。水箱護罩結合主動式進氣調節功能，可因應冷卻或高速氣動力需求，自動開啟或關閉水箱護罩內的扇葉。另外還有位置更低的進氣口設計，搭配三角造型的氣簾，讓2系雙門轎跑具備更好的氣動力效應。

全車系也提供 M Sport 運動化套件做為選配，包括有運動化造型的前保險桿和車身套件，還有深色高光澤車身飾板與深色金屬飾板的側裙後分流器，18吋輪圈為全車系標配，M240i性能版外型給合更具運動的套件和更具侵略性的車頭設計，同時配備十九吋Y型鋁合金輪圈、M Performance 煞車系統，尾廂還加了小鴨尾翼並配備雙出排氣尾管。

內裝大致上比照3系的設計與科技，結合寶馬最新方設計語彙，以皮革包覆搭配金屬飾板和軟質塑料，同時交錯運用氣氛照明，提升座艙整體質感與時尚感。新車也配備新的運動化多功能方向盤和運動化型雙前座。同時，M240i xDrive 車型還搭配了黑色 Alcantara / Sensatec 麂皮與人造皮革雙材質混搭，並結合藍色縫線。儀錶板與4系共用，配備12.3吋中控螢幕及10.25吋的全數位儀表，中控面板首頁也結合 M Sport 圖像顯示，整個座艙一些部位也加M的徽飾，同時有M的踏板和地毯，加上M車款的黑色頂篷。新款2系雙門轎跑的主被動安全配備比照3系和4系的水準，除了標配DSC動態穩定性控制系統和ABS防鎖死煞車和DTC動態循跡控制等，ADAS主動安全輔助系統為全車標配，包括有正面防撞警示、車道偏離警示和自動緊急煞車輔助等。

新款2系雙門轎跑入門車型220i，動力為兩公升直列四汽缸渦輪增壓汽油引擎，最大馬力184hp，最大扭力300Nm，靜止起步加速至100公里可在7.5秒內可完成，極速為每小時235公里。柴油車型220d，搭載兩公升直列四汽缸柴油引擎，最大馬力190hp，最大扭力400Nm，靜止起步加速至100公里可在6.9秒可完成，極速為每小時237公里，由於此型結合了48V輕油電複合動力系統，使其具有更優的平均油耗表現，一公升柴油可行走21.28公里，二氧化碳排放為每公里132克。

由於目前還沒有M2版本，所以 M240i xDrive 算是目前2系的頂級型號，其配備和4系M440i相同的三公升雙渦輪增壓直列六汽缸汽油引擎，最大馬力374hp，最大扭力500Nm，使用比照4系標配的xDrive全時四輪驅動系統，並配上八前速自排變速箱，靜止起步加速至100公里可在4.3秒即可完成，此型號同時具有不錯的油耗表現，依照WLTP測試標準，一公升汽車可行走12.36公里。





亞洲軒
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

逢星期三推出
家常便飯
歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饅

送

老火靚湯
滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

\$40
特價

01 牛肉芥蘭

08 麻婆豆腐

15 金沙南瓜條

02 啫啫雞煲

09 貴妃走地雞(半隻)

16 魚香茄子

03 班腩豆腐

10 蝦米粉絲雜菜

17 豉椒牛柏葉

04 椒鹽或京都肉排

11 欖菜肉鬆炒豆仔

18 蝦米腊腸煮蘿蔔

05 菠蘿咕嚕肉

12 乾煸四季豆

19 煎封龍脷魚

06 梅菜蒸肉餅

13 羅漢會上素

20 冬菇肉絲扒瓜甫

07 水煮牛肉

14 豉汁蒸排骨

21 涼瓜牛肉

* 是日老火靚湯 + 絲苗白飯*

以上所有特價，限量發售，售完即止。

馳名片皮鴨

三食

全新搭配 七天供應

每日數量有限，售完即止

\$43
特價

此特價
祇限
外賣自取

* 片皮鴨1隻

(連20塊薄餅&大量蔥絲&青瓜條)

* 鴨絲羹或椒鹽鴨殼

* 鴨粒炒飯或炒麵

* 送滋潤糖水



送貨上門的Meal Kit 讓餐台美食不重複

• 芒果布甸

想足不出戶又想享受自己做飯的樂趣？頭痛每晚要做甚麼菜式能給家人驚喜又美味？新手想學習煮飯給你的她/他送溫暖，但頭痛食材和配料搭配不合理？看Youtube視頻卻總是弄不好美食？試試加拿大的眾多Meal Kits吧，免費送貨上門，新鮮食材+配料+食譜，讓你不用去超市又能在在家自製熱辣辣的各地美食。



成立於2011年的德國公司，是目前加拿大最受歡迎的Meal Delivery Services之一。網站包含3種不同套餐，每餐由\$4起。有素食者、老少皆宜、健康套餐等選擇。首次購買更享受最高\$120的優惠，Hudson The Bay的客戶更可獲得Hello Fresh \$90 off 的禮品卡一份。詳情可瀏覽網址：<https://www.hellofresh.ca/plans>，或掃描二維碼查詢



goodfood

與Hello Fresh相似，是來自加拿大滿地可的本土品牌，成立於2014年。裡面有各種不同口味的菜式選擇，更可按照不同的烹飪程度來選擇菜式。每餐由\$5.58起，免費送貨上門。首次購買的用戶，更可享受免費頭三餐的美食。

詳情可瀏覽網址：<https://www.makegoodfood.ca/en/home>，或掃二維碼查詢



chefs plate

總部位於多倫多的公司，成立於2014年，是Hello Fresh的子公司。每餐美食由\$8.99起，有三種套餐選擇，每餐約需時15分鐘準備。首次光顧的客人可享受前三餐50% off的優惠，更可隨時取消訂餐服務。

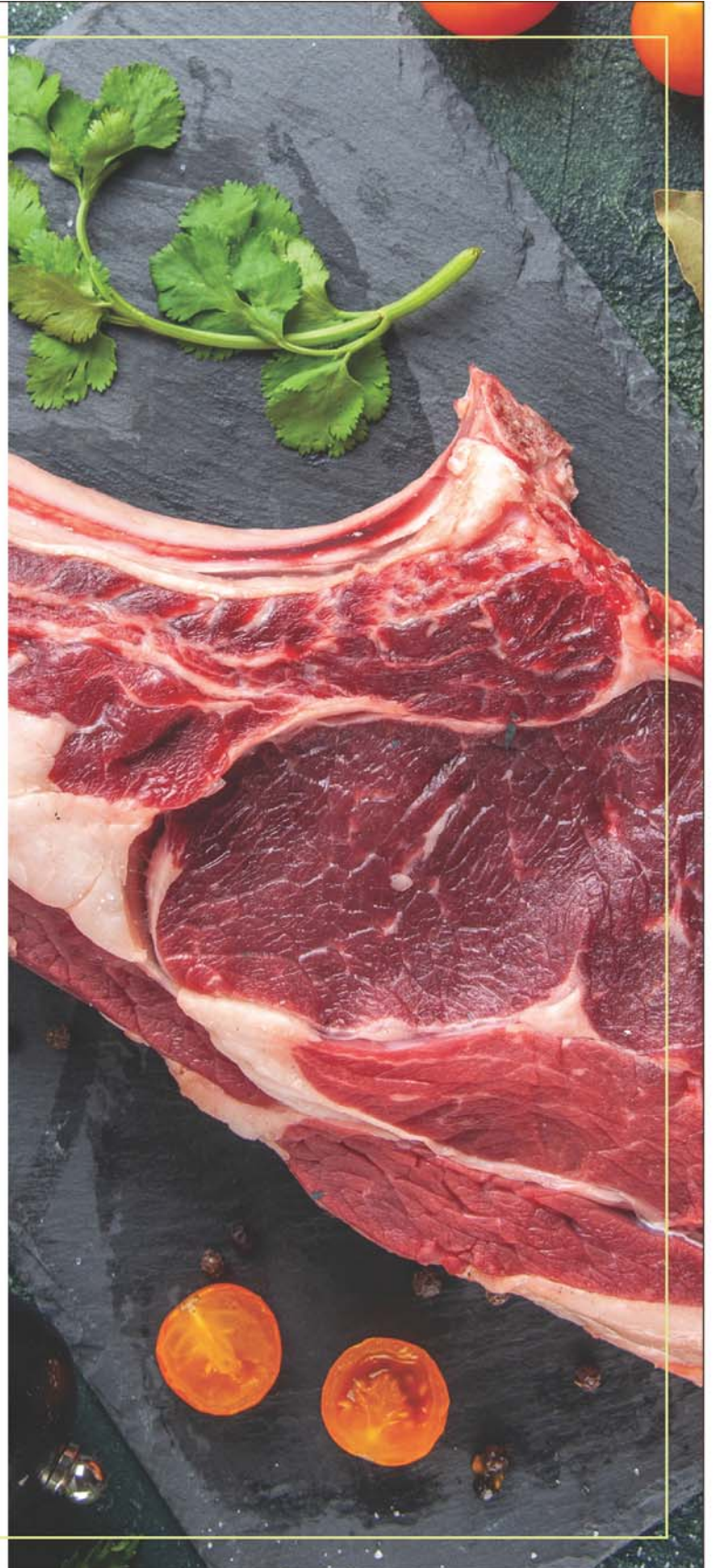
詳情可瀏覽網址：<https://www.chefsplate.com/>，或掃二維碼查詢



ROOTED

是亞省本土的牌子，主要為素食者提供多款食材。裡面有不少材料為Plant-Based，同樣是免費送貨上門。

詳情可瀏覽網址：<https://www.rootedmealprep.com/>，或掃二維碼查詢



輓

本會永遠名譽顧問

黃門田淑丹老太夫人 安息

蒙主恩加 天國永生



卡城越棉寮華裔聯誼會
卡城志成中文學校 全人敬輓

招租 買賣

意大利餐廳

位於西北Kensington夾10街

誠聘

沙律廚師兼洗碗
須懂基本英語

有意者請於下午2至5時
致電 Mike 約見 (英語)

403-283-5553

Buffet Yangtze 揚子江自助餐

誠聘

廚師 洗碗
傳菜 及 企枱
有經驗者優先
有意者可致電 Mickael

613-983-8068

或 親臨店內洽談
地址: Deerfoot City 4190
901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

華埠車位出租

香港花園 地下暖氣車位

有意請致電
楊先生 洽

403-861-8868

Jia Jia Asian Food & Bar

近市中心西南17大道

誠聘 廚房幫廚

有意者
請致電約見

403-850-6868

森記一點心

誠聘

熟手
冰點心幫工

有意者請致電約見

403-475-2933

意大利薄餅店

位於西南區近市中心

誠聘

晚間幫廚
一名

有意者請致電約見

403-608-8983

CAPTAIN'S BOIL

海鮮美食餐廳

1324D, Centre Street NE

誠聘

廚師、幫廚、打雜
洗碗 及 企枱

有意者請致電約見

403-200-8068

糖記甜品

誠聘

全 / 兼職
晚間洗碗一名

有意者請致電約見

587-354-1120

西北 KINCORA 柏文出租

兩睡房, 兩浴廁, 二樓單位。大
陽台, 光猛開揚, 花崗石廚台,
家電齊全, 臨近Shaganappi及
Stoney Tr., 交通方便, 近購物中
心, 月租\$1,395連兩個車位, 儲
物房, 包水和暖氣, 自付電費。

詳情可瀏覽

www.rentfaster.ca

ID: 125318 或 致電

587-890-6815

輓

沉痛悼念黃田淑丹女史

卡城越棉寮華裔聯誼會永遠名譽顧問
前志成中文學校校政

蒙主寵召 榮歸天國



林益忠	郭巧珠	黃江森	蕭溢榮	吳麗櫻
黃千道	劉雪玉	詹健義	葉家騏	葉源茂
楊德合	徐惠英	黃勇	徐美玲	沈采虹

全敬輓

virtual edition
21ST
walk for
WING KEI
榮基百萬行
(網上版)

Thank You
感謝各界人士
大力支持

1,500+ 次捐款 500+ 步行者 籌得善款 \$338,000 50+ 位贊助人/商 40+ 參加隊伍

活動贊助
bird

配對捐款贊助

♥ Kane Ng & Family ♥ Anonymous ♥ Anonymous ♥ Anonymous
♥ Forster & Michael Mah

DATUM S2 TD Topmade Plastics & Neon Signs Ltd essity Sobears
CardinalHealth Connect Hearing GWT Foresight Eyecare Dr. Leong & Dr. Chan Image KPMG

Rainbow REMEDY taste of asia Swan Group ROGERS HUB Nathan Chan
Callons Chinese Restaurant TELUS Business MCLENNAN ROSS Scotiabank Top Quality Food Services Ltd. bnc Mrs. Yu Chen Pei Hsien

RBC REGENCY PALACE 名小館 M Bistro blint SUPER M DRUGS 永安藥房 CENTRAL GROUP Chinese Cultural Centre Centre 華興肉食公司 PPC TRON EAGLE Sweet Tooth Anonymous

星島日報 加華報 加拿大88報 南情

印刷贊助
INFINITY
PRINTING & COPYING

其他贊助
RBC SILVER DRAGON RESTAURANT EST. 1946 Eastern Fortune Restaurant wholesale club

得獎者將獲另函通知
查詢請電 (403) 277-7433

觀看百萬行
慶祝典禮!





卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB
Tel : 403-250-9990

本月優惠 AUGUST SPECIAL



2021 Hyundai IONIQ EV 全電能驅動車

可獲
\$6,000
Discount 折扣優惠



Finance
0%
借貸優惠



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理
精通 國、粵、英語
403-619-9155



Jonathan Yee
余先生
產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Kingsley Li
李先生
產品顧問
精通 粵語、英語
403-250-9990

Factory Authorized Clear Out

借貸由

Finance* from

0%
起

指定型號汽車
on select models

(長達60個月分期 Up to 60 months)



2021 Hyundai Sonata

借貸利率由
Finance* from

0%
起

(長達60個月分期 Up to 60 months)

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊銀鏡
● 現場即時修理，省時
● 50多年經驗師傅長駐店內



高價收金

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話: (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



竹製餐館枱面 麻雀枱 出售

獨特高壓竹製全新枱面，美觀耐用。
長方形，方形或圓形，多種
尺寸任選，合各類食肆餐房。另
備大批連腳麻雀枱，特價出售。

有意請致電 403-992-9833 洽

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂
 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

XUAN

PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

防疫全面放寬，聯合保守黨省府在打甚麼算盤？



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

時至八月，卡城短暫的夏季已經過半。亞省的新冠疫情形勢，近期又如何呢？資料顯示，截至8月10日左右，亞省的新冠活躍確診病例數仍然在增多，而代表病毒傳播速率的關鍵值“R值”（傳染數，reproduction number）也依然保持在1以上。作者在上周本專欄的評論中曾提到，“R值”大於1，說明每例確診病例將會把病毒傳播給多於1個人，即總病例數會上升。很明顯，亞省的“第四波”新冠疫情仍在明顯抬頭。而在此刻，聯合保守黨省府仍堅持將實行激進的“社會開放”政策，不免就顯得令人憂心了。在上周的文章中，作者曾提到，這些激進的防疫政策最初是在7月28日，由亞省的首席醫務官欣肖（Hinshaw）正式宣佈的。當時，這份激進的政策清單上的措施包括有：取消強制口罩令；取消隔離機制；減少核酸檢測等。到了本周，這份清單上還要加上至少一條：不實行疫苗護照，直接推進邊境自由開放（據悉，以目前的美加兩國政治局勢來看，亞省以及沙省兩省的省級保守黨正聯手，想單方面想對美國旅客開放邊境的自由出入）。值得一提的是，截止到上周，亞省的激進政策在公眾視野當中，更多地還是“由首席醫務官所提出”；但是在本周，康尼省長及他的內閣閣員們支持這些政策的報道便開始頻繁見報。換言之即是：此前的聯合保守黨省府或許尚有借口說，自己並未深度參與這些政策的制定（首席醫務官是無黨派職位，不算做聯合保守黨省府的一部份）；而等到本周，他們的角色便顯得十分明了，責任也相應便推脫不掉了。顯然，若是亞省“第四波疫情”如同他們所期冀的一樣，“9月初達到峰值”，隨後便開始回落，那形勢對他們而言便“還好”。如果這波疫情的傳播速度很快失控，那麼亞省居民們隨之產生的不滿情緒，只怕就又該夠聯合保守黨省府喝一壺啦。

我們上周的分析中已經提到，亞省的防疫局勢只怕並不樂觀。誠然，在這個夏天，加國獲得了大量的新冠疫苗，大量亞省居民也都已完成了兩劑的“完全接種”，但是從統計數據來看，所有接種過一劑以上疫苗的人（也就是把只接種了一劑，以醫學標準看會是“未產生完全抵抗力”的人也計入）目前總計起來，也不過僅佔亞省總人口約三份之二。這就意味著，完全沒有接種過疫苗、未依賴疫苗產生過免疫力的人群，在亞省居民中實際可佔三

分之一。而利用亞省現有的總人口數據換算一下，這群未獲得“免疫屏障”的人的總數可達140萬，亦即亞省現有累計確診病例數的6倍還多。雖然這個“未接種疫苗”群體的分佈密度可能會因為空間分佈等因素而被衝淡（例如，未接種疫苗群體的比例在亞省鄉村可能要高於城市，而鄉村地區本就人口密度很低），但是說到底，140萬畢竟不是小數目。作者相信，作為省府的掌舵者，康尼及其聯合保守黨內閣團隊不可能對這些數據毫無概念。那麼問題便來了：既然這波省裡的“頭頭腦腦”們腦子裡對形勢有概念，他們為何還要如此激進地推進“開放”呢？從康尼及聯合保守黨目前的所作所為來判斷，各類激進的“開放”政策只怕更多還是服務於政治目的，而非醫學意義上的防疫目的的。說不中聽一點即是：現省府對於選票的渴求，已經短暫蓋過了“人命關天”的觀念了。

首先，很明顯的一點便是，聯合保守黨省府目前的日子並不好過。7月底時，民調機構Leger就亞省選民目前的政黨支持傾向做了一份調查，結果顯示現“官方反對黨”省新民主黨的支持率仍超過聯合保守黨10個百分點，繼續保持此前數月的領先趨勢，讓聯合保守黨的處境顯得很是難堪。在這種情形下，聯合保守黨方面自不必說，肯定想提振自己的支持率。但是此時，亞省作為“加國最保守的省”（部份鄉村地區甚至可能偏向極端保守）的屬性，又使得聯合保守黨手裡的牌很不好打，——亞省政治光譜的兩端相距太遠，位處兩端的選民的訴求太難兼顧到了。相信許多朋友都熟悉，坐在亞省省政的立場坐標系左端的，毫無疑問地當屬省會愛民頓的政府、文教從業者。在相對靠中間的位置，則是我們居住的卡加利卡城。卡城原本更為偏右，但是隨著近年外省、外國移民的進入及年輕人口比重的上升，在政治光譜上也有向左滑動的趨勢，成為亞省內部的中間派。而在卡城右邊一點，則可能有紅鹿、萊橋等其他省內小城市。而在光譜的最右端，同樣毫無懸念的，則亞省廣大的鄉村腹地，特別是亞省南部的農業區。這些地域長期以來，都是保守主義政黨的票倉，甚至被稱作加國政治立場最為保守的區域也不為過。在這份政治光譜上，靠左的卡城、愛城居民可能會嫌現任省府“太大膽”，各種防疫措施實施得太少了，從而產生不滿；而靠右的鄉村地區由於地廣人稀不服管，可能一早就已覺得省府“事多”，防疫政策已經搞太多了，從而從另一個角度產生不滿。這不可調和的兩極訴求，是否需要兼顧，是否需要調和，如



不能兼顧則需要先響應哪一方，都是擺在聯合保守黨省府面前的大問題。而以現在的情況來看，這個問題於聯合保守黨而言，也不如從前那般容易回答。

在過往的幾年裡，聯合保守黨作為亞省政壇上僅有的、“聯合”的右翼政黨，採取坐穩右翼票倉、爭取中間票倉的策略，通常便已足夠爭取到過半支持率。然而，在疫情期間的2020年4月，亞省有兩個極端保守主義的小政黨“亞省西部獨立黨”（Wexit Alberta）和“亞省

自由保守黨”（Freedom Conservative Party of Alberta）正式合併，並正式改稱“亞省野玫瑰獨立黨”（Wildrose Independence Party of Alberta），標誌著亞省龐大的右翼陣營不可避免地走上了新一輪分化周期。這個新黨派與2017年併入聯合保守黨的舊野玫瑰黨實際沒有任何關聯，但是由於其復用了“野玫瑰”這個標誌性的政治符號，擁有類似的基本盤，且現由曾經的老野玫瑰黨黨魁、老野玫瑰黨籍省議員軒文（Paul Hinman，此人實際上是老野玫瑰黨內的資深“大佬”，有興趣的朋友們不妨查查看）領銜，說它是老野玫瑰黨的“精神繼承者”只怕也不過份。應該說，由於黨派的名字包含激進的“獨立”（Independence）字眼，這個“新野玫瑰黨”短期內的政治影響力預計不會太強。但是，這個新政黨的建立，給聯合保守黨帶來的，乃是一條關乎生死存亡的大問題：亞省範圍內所有的右翼選票都獲得了第二個選項，不再只有聯合保守黨可下注。這便意味著，一旦聯合保守黨的所作所為出現問題，新野玫瑰黨就必然有潛力在聯合保守黨在各大偏右選區——包括聯合保守黨自己此前的“自留地”亞省鄉村選區——內攻城略地，直接動搖聯合保守黨的根基。因此，聯合保守黨手裡的牌就變得更加難打：除了盡力討好亞省中間派乃至左翼選民，最好還需要分出精力去“關懷”一下亞省的極右翼選民。而在實際操作中，這一兩面討好的“理想狀態”近乎無法達成。因此，對康尼來說，目前他旗下的執政黨的政策取向，便面臨著“向左走”還是“向右走”的抉擇。這一抉擇無疑將十分痛苦：無論捨棄哪個選項，都可能代表捨棄下次省選中大量的選票、選區。只是，世間從來難得雙全法，這一路線選擇，康尼及聯合保守黨必須要做，絕無可能迴避。

那麼，對聯合保守黨來說，是“向左”還是“向右”更有利呢？我們可以借鑒一下前述Leger民調機構7月底出具支持率報告來看。是次調查所接觸且明確表達態度的亞省選民中，如果“現在就進行一次亞省省選”，45%的選民表態更願支持省新民主黨，而僅有34%

願投票給聯合保守黨。其中，愛城支持省新民主黨的選民比例為51%，支持聯合保守黨的則為32%，差距懸殊，可以說是新民主黨完勝的局面，聯合保守黨在省會只怕是無計可施。卡城的數據則較為微妙：44%願意支持省新民主黨，37%願意支持聯合保守黨，願意支持“新野玫瑰黨”的選民比例則為7%。這意味著，卡城居民的心態目前正兩極分化，且兩方面的意見目前正處於大致均勢的狀態：一部份人認為省府管制不夠、防疫不力；另一部份人則可能認為省府管得已經太多。這兩種觀點中具體哪一種實際佔上風，我們從數據上就不太好判斷了。至於卡城、愛城之外的“亞省其他地區”，支持省新民主黨的選民為44%，支持聯合保守黨的為34%，而願意支持新野玫瑰黨的比率則為13%。這說明，在兩大城市之外的亞省其他地區，選民總體上還是更可能保持著不接受左翼（如省新民主黨）、覺得現有防疫措施已經過多的心態，唯在“是否忠於聯合保守黨”這個問題面前有所猶疑。不過，這種猶疑在聯合保守黨耳中，只怕和喪鐘聽來也差不多，因為畢竟從數字上看，“亞省其他地區”支持省新民主黨的比率也已經很高，照這個數據直接比拼票數，聯合保守黨還真不一定穩贏。再考慮到聯合保守黨一直以來的政策取向，於情於理，“向右走”可能都是更好的選擇。

於是，我們可以看到康尼目前的政治下注方向，明顯地是在往保守主義的方向走。他對不施行“疫苗護照”出具的解釋，是保證亞省人及遊客的“個人信息自由”。他和他的團隊也在將疫情防控措施的放寬樹立為政治符號，用以像徵對“左翼”、“聯邦”、“杜魯多”的某種反抗，迎合亞省保守派票倉的傳統思維偏好。8月5日左右，加國聯邦健保部長（Health Minister）Patty Hajdu曾就過於過激的開放政策致信亞省聯合保守黨籍健保廳廳長Taylor Shandro，Shandro隨後在社交媒體（推特）上公開指責Hajdu寫作此信，是代表聯邦自由黨政府在玩“政黨政治遊戲”（partisan games）。康尼本人也對此做出回應，稱在防疫問題上不會理會Hajdu的“說教”（not going to ... take lectures from Minister Hajdu），同時指責聯邦自由黨政府正在積極為他們一手策劃的2021年聯邦大選鋪路，就亞省防疫問題說事同樣懷有私心。然而，在聯合保守黨省府“向右走”的過程中，最重要的一點政策思路可能還是：取消各種防疫措施，更明顯地會響應亞省右翼鄉村選民的整體思維，讓他們覺得“減負”。可以說，為了保住支持率，康尼省長、他的內閣，以及他的黨派，這次統統都“拼了”。

只是，正在亞省肆虐的新冠“Delta變種株”，會不會願意“配合”康尼的政治賭注，助他贏下大獎呢？在過往的一年半當中，我們從新冠疫情中獲得的最重要的教訓之一，只怕便是這惱人的病毒從來也不會“聽人話”吧。

在此，作者也想再次提醒各位朋友，切莫鬆懈防疫意識。畢竟，目前亞省疫情的形勢尚未明朗，我們最好也不要掉以輕心。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園 藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福 石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆圍合 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆 抽換 新氣 安裝 油漆 地磚 內屋 外板 裝修 水電 廚房 廁所 隔間 土庫 翻新 忠誠 服務 舊屋 翻新 油漆 磚工 所隔 屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



X5/X6 Black Vermillion Edition

寶馬打造限量黑色豪華特別版休旅

寶馬（BMW）運動休旅在市場熱賣之餘，也為個性化買家推出各替衍生的特別版车型。原廠早前推出了結合特殊配色的大型SUV特別版，車子裡外也做了運動化視覺性修飾，X5和X6各推出 Black Vermillion Edition，而X7則推出 Frozen Black Edition。三車款均由寶馬北美車廠生產製造，預計將在今年9月起開始交車。

這些特別版具有獨特的造型變化，但機械部分並沒有變動，每一車型都具有特別挑選的內裝和外觀的設計細節，X5和X6的 Black Vermillion Edition 僅限量生產50台，而 X7 Frozen Black Edition 則僅生產5台。Black Vermillion Edition 的外觀引人注目，全車以冰晶黑的金屬塗裝，配上朱紅色的細節點綴，如水箱護罩格柵採用朱紅色塗裝，透過LED照明更加凸顯，再者是消光軌道灰的22吋輪圈，配上紅色煞車卡鉗，而前後的包圍也做調整，座艙內則換上鋼琴黑的黑色內裝，並採用煤灰色的Alcantara麂皮頂篷，座椅和中控台配上醒目的紅色裝飾線條，排擋桿前方有 Black Vermillion Edition 英文銘牌。內裝採用Merino軟質皮革，地毯上也結合紅色的滾邊。另外原本X5和X6標準版本的一些選用配備，則是標配在此一特別車型，如 Bowers & Wilkins 頂級音響和全景式天窗。

至於 X7 Frozen Black Edition 則有更微妙的變化，全車冰晶黑的金屬塗裝，並配上Y型輪輻的22吋鋁圈，同樣結合消光軌道灰的塗裝，Frozen Black Edition 不同於 Black Vermillion Edition 在細節採用朱紅塗裝，而是用了黑色高光澤塗裝的煞車卡鉗與外觀裝飾。內裝僅少數細節做了變動，像是無煙煤灰色的Alcantara頂篷，再加上寶馬的水晶玻璃中央鞍座控制旋鈕，內裝皮革則沒有太多色調的修改，不過 X7 Frozen Black Edition 增加了一些標準配備，包括電動按摩座椅、全景天窗和 Bowers & Wilkins Diamond 最頂級音響，而 X7 Frozen Black Edition 只提供 X7 M50i 車型。

X7 Frozen Black Edition



X5 / X6 Black Vermillion Edition



Shaw) BlueCurve TV 912 台

登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台

登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台

登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD

登記熱線 1-888-811-2323

週日首映

我愛夜來香

主演：林子祥、林青霞

8月15日

5PM / 10PM

LS 龍祥頻道
LS TIMES TV



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Aug 12

0:45 新聞重播
1:55 星月童話
3:55 1/2次同床
5:35 30分鐘大放燄
6:05 小Q
8:00 追蹤眼前人
9:50 4條大路通陰間
12:00 五星級條打II
12:35 暗色天堂
14:40 星月童話
16:45 童夢奇緣
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 五星級條打II
20:45 鬼吹燈之尋龍訣
23:00 Kano

星期五
FRIDAY
Aug 13

2:10 新聞重播
3:20 賭聖3無名小子
5:00 童夢奇緣
6:40 鬼吹燈之尋龍訣
8:55 Kano
12:00 陪你賞面
12:50 賭聖3無名小子
14:40 邊城浪子
16:45 狂獸
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 陪你賞面
21:05 新最佳拍檔
23:00 我們遇見松花湖

星期六
SATURDAY
Aug 14

0:50 新聞重播
2:00 暗色天堂
3:55 仁者無敵
5:40 30分鐘大放燄
6:10 上海1920
8:15 狂獸
10:05 新最佳拍檔
12:00 約翰福音講解
12:30 狗店長
13:00 我們遇見松花湖
14:50 仁者無敵
16:40 生命最後一個月的
花嫁
19:05 搵陣
20:00 香港有線新聞
20:25 鍾無艷
22:40 紅場飛龍

星期日
SUNDAY
Aug 15

0:25 搵陣
0:50 香港有線新聞
1:20 去年煙花特別多
3:25 武狀元蘇乞兒
5:10 暗色天堂
6:50 生命最後一個月的
花嫁
9:00 鍾無艷
11:10 紅場飛龍
12:55 去年煙花特別多
15:10 武狀元蘇乞兒
17:00 我愛夜來香
19:05 30分鐘大放燄
19:30 香港有線新聞
20:00 奇緣灰姑娘
22:00 我愛夜來香

星期一
MONDAY
Aug 16

0:00 香港有線新聞
0:30 老鼠愛上貓
2:15 霹靂大喇叭
4:00 暗戀桃花源
6:00 30分鐘大放燄
6:35 我愛夜來香
8:25 奇緣灰姑娘
10:15 老鼠愛上貓
12:00 週一祥談
12:35 霹靂大喇叭
14:30 暗戀桃花源
16:40 黑社會以和為貴
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 週一祥談
20:50 金雞2
22:50 鬼吹燈：雲南蟲谷

星期二
TUESDAY
Aug 17

0:55 新聞重播
2:05 極速傳說
4:10 蘋果咬一口
6:00 30分鐘大放燄
6:30 黑社會以和為貴
8:15 我愛夜來香
10:05 金雞2
12:00 蓋世尋寶
12:30 鬼吹燈：雲南蟲谷
14:30 極速傳說
16:30 八星抱喜 2012
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 蓋世尋寶
20:45 白髮魔女傳之明月
天國
22:45 女士復仇

星期三
WEDNESDAY
Aug 18

0:35 新聞重播
1:45 世上另一個我
3:55 金裝香蕉俱樂部
6:00 八星抱喜 2012
8:05 白髮魔女傳之明月
天國
10:05 我愛夜來香
12:00 網羅食亨
12:30 女士復仇
14:25 世上另一個我
16:40 奪寶戰警
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 網羅食亨
20:45 翻叮我老婆
22:30 朝花夕拾·芳華絕代
拾芳



臉書宣佈不再允許廣告商追蹤18歲以下用戶

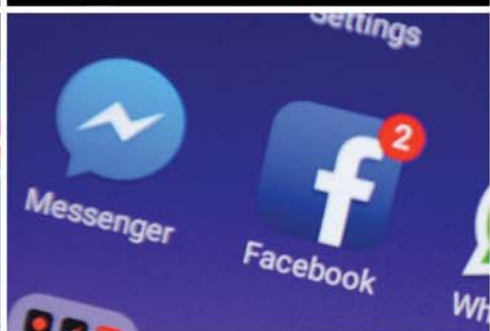
臉書（Facebook）早前宣佈，將不再允許廣告商根據18歲以下人群的興趣或他們在其他網站上的活動，提供定向廣告服務。這一變化意味著，在Facebook、Messenger服務和照片分享平台Instagram上，廣告商只能根據年齡、性別或位置信息來面向18歲以下的青少年提供廣告服務。

Instagram在一篇博客文章中表示，之所以做出這一改變，是因為該公司同意一些倡導者的觀點，即年輕人可能沒有能力對定向廣告做出準確判斷。此外，16歲以下的Instagram用戶在加入該平台時，將開始預設擁有私人賬戶，以阻止成年人進行不必要的接觸。當然，他們也可以選擇切換到公共賬戶。

Facebook表示，這些變化將在幾週後實施，將適用於Facebook的主網站、照片分享應用Instagram和通訊應用Messenger。

Instagram今年5月曾表示，計劃開發一個供13歲以下兒童使用的新版本服務。但隨後美國44個州和地區的總檢察長敦促Facebook放棄該計劃，稱社交媒體可能影響兒童的健康成長，另外Facebook在保護兒童方面一直表現欠佳。此後，Facebook對待年輕用戶態度和方式一直倍受關注。Facebook今日表示，針對青少年提供「特別」應用程式的想法，是想為家長提供更大的透明度，並對想要訪問Instagram的年幼孩子的行為進行控制。

事實上，幾家主要的社交媒體公司已經推出了面向年輕受眾的應用程式版本，從Facebook的 Messenger Kids 到Alphabet旗下的YouTube Kids。支援者認為，兒童已經在一個平台上，所以一個適齡家庭的版本提供了一個更安全的環境。但批評人士表示，Facebook不應該試圖將年幼的孩子吸引到其服務上，因為他們的發展、心理健康和隱私面臨風險。





Diversecities

卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9

Tel:(403)-265-8446 FAX:(403)-233-0070 www.diversecities.org

Follow us

Facebook

Instagram



近期活動

科技共融小組

卡城華人社區服務中心將舉辦不同形式免費的資訊科技班,希望能讓大家對家中電子產品認識更多,當中包括蘋果(Apple)的iPad, 安卓(Android)的平板電腦(Tablet)及各種牌子的智能手機等等。

基礎班 / 中階班 / 高級班

每級課程時間為十堂。因為參加者數量眾多,有興趣人士將會先進入等候名單,開班後再另行通知上課日期及時間, 並請自行攜帶 iPad 或平板電腦參加課程。

地點:Zoom; 費用免費 (廣東話及普通話) 廣東話及普通話

查詢及報名請致電403-265-8446 (王先生)



科技你問我答

卡城華人社區服務中心將會在9月舉行名為科技你問我答活動, 希望可以為社區人士解決使用電子產品(當中包括蘋果(Apple)的iPad, 安卓(Android)的平板電腦(Tablet)及各種牌子的智能手機)上的問題。參加者可以一對一向導師詢問, 然後針對個別問題解答。

時間: 45分鐘 費用: 免費

地點: 親身前來中心、透過Zoom或電話

有興趣人士可以致電 403-265-8446 查詢活動詳情及時間。

前列腺癌檢查

每7個男士中就有1位被確診有前列腺癌。不過, 如果能夠及早發現, 前列腺癌是可以醫治的。本中心與Man Van 合作舉辦前列腺癌檢查為超過40歲的男士提供快速而簡單的PSA血液測試。

有興趣的人士可致電 403 265 8446 查詢及報名。費用: 全免 但名額有限, 請盡早報名。

日期: 2021年9月25日

時間: 上午10時至下午1時

地點: 卡城華人社區服務中心

華人社區服務中心”老友記”(粵語)小組

對象: 歡迎年齡五十歲或以上人士參加。

小組活動主題: 身心健康及良好生活習慣

退休前後的個人財務策劃及管理

認識新朋友及參與社區互助共融

活動內容: 理財資訊、健康訊息、生活分享、參觀及戶外活動。社區資源及福利資訊等。

報名及查詢: 403-265-8446

日期及時間: Aug 18-Oct 20 (逢星期三) 11:00 am -12:30 pm

白絲帶翻譯義工培訓

本中心提供多樣化華語(廣東話及國語)翻譯服務。鑒於近年對此類翻譯服務的需求及迫切性不斷提高, 本中心特再次舉辦「白絲帶行動-義工翻譯訓練班」。希望通過這項計劃招募更多熱心人士幫助華人社區進行翻譯服務。

課程內容: 講員包括有醫生、護士、律師、專業法庭翻譯、社工及專業輔導員等講解各行業所需的翻譯服務的要求及技巧。學員可透過課堂內容進一步了解各專業對翻譯服務的認識及對社區服務有更多的了解。

日期: 8月7日至8月28日 (逢星期六) 時間: 上午09:30至下午4:00 pm

資格要求: 有一定英文及國語/廣東話基礎, 通過翻譯評估(請發郵件至kevin.yau@diversecities.org) 或致電 403-265-8446預約考試時間)

費用: 每人\$40 (如能履行一年之中義務翻譯5次後, 可索回報名費)



西北 WEST HILLHURST \$499,900



1999年黃金地段城市屋，無管理費，1,001呎，三睡房，兩個半浴廁，後進單車房，名校網區，已吉，即可入住。

西北 KINCORA \$233,000



西北區罕有全水泥八層高柏文單位，700呎，兩房兩全廁，包一個地下暖氣車位及貯物室，位於六樓，面對優靜內街，管理費\$283，包水暖，已吉，即可入住。

西南 SPRUCE CLIFF \$185,000



距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。

西北 EVANSTON \$399,900



1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。

西北 BANFF TRAIL \$599,900



高投資潛質及發展重建優質50'x120' RC-2地段，1,400呎bungalow，土庫完成，分門出入，近大學，可步行至輕鐵站，後進雙車房，已吉，即可入住。

東北 HUNTHAM RD \$433,900



罕有5,500呎大地，Bi-Level，主層1,000呎，三睡房，一全廁，土庫專業完成，另一睡房及全廁，特大後園雙車房及RV車位，共可停泊四輛車，位於幽靜內街，可步行至兩所學校。

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產
James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com



2021 HAPPY CHINESE NEW YEAR
樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意



林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
(403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身房，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至今年11月底，月收\$1,100。

投資佳品 \$185,000

西北 Charleswood 主層出租

3睡房，1浴廁，月租\$1,700，另加60%雜費
車房月租另加\$100 9月1日入夥
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/451715

東北 Rundle 出租

新裝修，2睡房，月租\$1,100，包傢私、雜費及Wifi。或每房月租\$600。

西北 Royal Oak 柏文出租

875呎，2睡房，2浴廁，9呎樓底，光猛開揚，花崗岩檯面，廚具齊全，保養一流，交通方便。隨時交吉

月租 \$1,600 + 電費

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/117512

西北 Varsity 獨立屋出租

1084呎Bi-Level，4睡房，另加一睡房連入牆床。共2浴廁，新裝修，屋後雙車房。

月租 \$2,500 7月24日入伙

Waterfront 兩柏文出租 市中心 Eauclair 高級豪華柏文

*1睡房，1浴廁，連暖氣車位。
月租 \$1,500 + 電費 7月1日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/87045

*連全套傢私，月租 \$2,000

10月1日交吉 雜費上網全包
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

在現今疫情及市場狀況下，出租或出售現有房產才是最佳方案？本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題，歡迎來電查詢詳情。

西南 Kingsland

獨立屋，共四睡房，2浴廁，交通方便，50呎R2地段。
\$468,800

Cochrane 獨立屋

兩層式，1,500呎，高級用料，即可交吉。
\$439,900

西南 Hillhurst 出售

獨立屋，3房2全廁，土庫獨立，可步行至市中心。現有租客，月租\$1,500
\$469,900

西南 MacEwan

獨立屋，雙車房，現有租客，月租\$1,700。租客自付雜費。
\$369,900

西北 Banff Trial 商舖出租

1,000呎，備衛生間，合各類零售。
月租 \$1,800 加電費



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



<p>西北 Sherwood 售價 \$799,900 超過2800平方呎兩層華麗獨立屋佔地逾萬五平方呎連加大雙車房2+4睡房4浴廁,主層1書房,二樓設偏廳,土庫全部完成。主層及土庫樓底高9呎。全屋華麗設計,光猛開揚。鄰近Costco等購物中心。</p>	<p>西北 HighlandPark 售價 \$409,000 近市中心獨立屋連後院雙車房,主層2睡房1浴廁。土庫全部完成,2睡房1浴廁,開放式廚房及客廳,可分門出入。現主層及土庫有固定租客,每月有穩定租金收入,是不容錯過的投資物業。RC-2劃區。</p>	<p>東北 CoventryHills 售價\$409,000 近機場兩層獨立屋連雙車房,面對小學及社區花園,3睡房2.5浴廁。交通便利,遊樂場在咫尺距離,圖書館、Vivo休閒娛樂及購物中心只需數分鐘車程,鄰近主要及高速公路 (Stony Trail, Deerfoot Trail)。</p>
<p>西北 ArbourLake 售價 \$239,000 西北唯一的人工湖社區。2睡房2浴廁,主人房配套浴室及walk-thru衣櫃。客廳光猛開揚連結特大陽台,無限山景及社區景觀。交通便利娛樂設施完善,鄰近學校、圖書館、Crowfoot Crossing購物中心及主要高速公路。</p>	<p>AIRDRIE Luxstone 售價 \$482,000 2300平方呎兩層獨立屋連前連式雙車房,3+2睡房3.5浴廁,主層1書房,二樓設偏廳,土庫全部完成。開放式廚房及客廳,不銹鋼家電及木地板。30分鐘車程可達卡城市中心。</p>	<p>西北 Sage Hill 售價 \$254,000 時尚設計柏文,2睡房2浴廁,9呎樓底設落地玻璃,開陽通透。全屋硬木地板、大理石檯面及不銹鋼家電。陽台設煤氣燒烤。鄰近 Sage Hill Crossing、Creekside及 Beacon Hill購物中心</p>

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

Ming Wang 汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Bill Loo 羅標
手提 (403)560-5882
英語、廣東話

Marianne Chan 陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產

西北 Sherwood 獨立屋
兩層式, 2,600呎, 豪華裝修。前進雙車房, 主層客、飯廳、壁爐、花崗岩石檯面、不銹鋼廚具。樓上四睡房, 兩全廁。w/o土庫已裝修、分門出入。備廚房、家庭廳、睡房及大全廁, 交通方便。
叫價 **\$675,000**

五豐大廈 柏文
華埠五豐大廈, 七樓, 370呎, 備廚房、浴廁, 減至 **\$89,900**, 機會難逢。
東南 Dover 柏文
兩睡房柏文單位, 兩浴廁, 三樓, 可隨時交吉。
\$139,900

西北 Panorama Hills
獨立屋, 兩層式, 1,625呎, 三房, 光猛 Bonus Room, 特大主人套房, 共兩個半浴廁, 後有大平台, 可步行至學校及公園, 近各大商場! 前進雙車房!
\$446,888

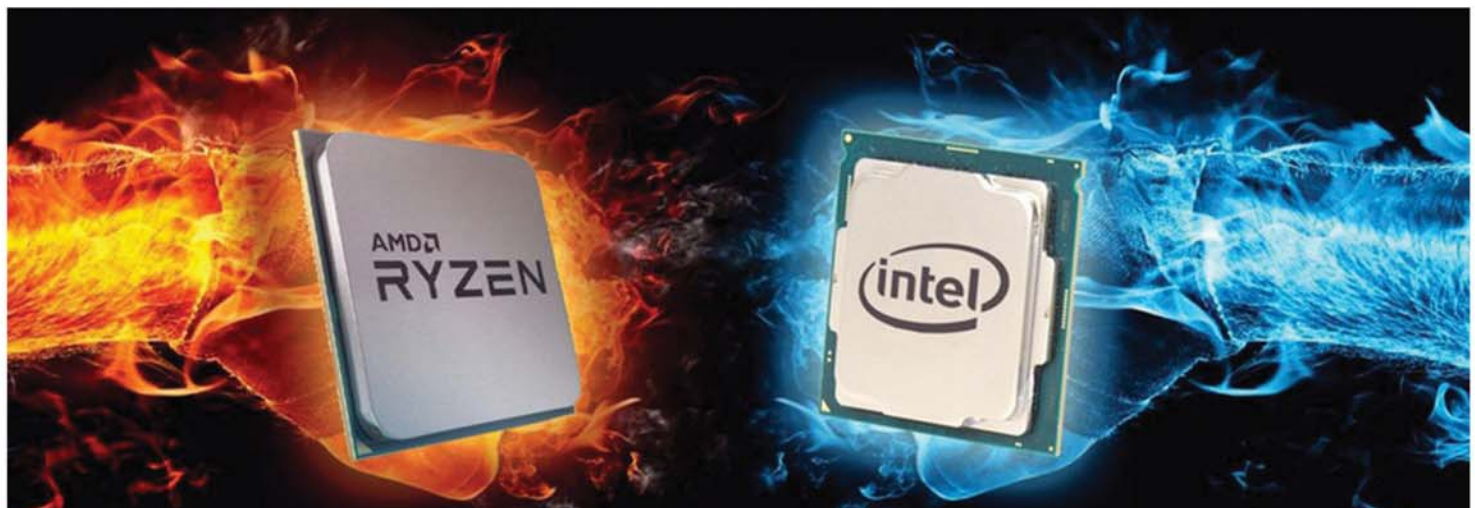
東北 Temple 屋地出售
27呎x **SOLD** 呎校。
叫價 **\$139,988**
東北 Falconridge 孖屋一對
已分契, 全新裝修, 新地板, 新地毯, 新油漆, 近巴士站及商場。

西北 Highland Park
882呎獨立屋, 主層2睡房。客飯廳、廚房及一全廁, 土庫已裝修, 上下分租, 座落於50呎x120呎R-C2大Lot, 雙車房。
叫價 **\$499,000**

埠仔餐館連物業
卡城以南, 二號公路, 離卡城1.5小時車程, 人口約3,000。2,500呎中西餐館連物業出讓, 舖主已經營22年, 每日生意千多元, 工作時間短, 退休廉讓, 歡迎還價。
\$299,000

西北 Highland Park
合法4-plex, 四個兩房單位, 每單位約有800呎, 背向高爾夫球場, 交通方便, 需要作適量裝修。
Handyman Special \$738,800

一邊平房, 1,005呎, 3+2房, 兩廚房, 月租\$1,500, 售\$269,980。
一邊Bi-level, 約830呎, 2+2房, 月租\$1,250, 售\$249,980
租客自付水電雜費
兩邊同時購買 **\$489,880**



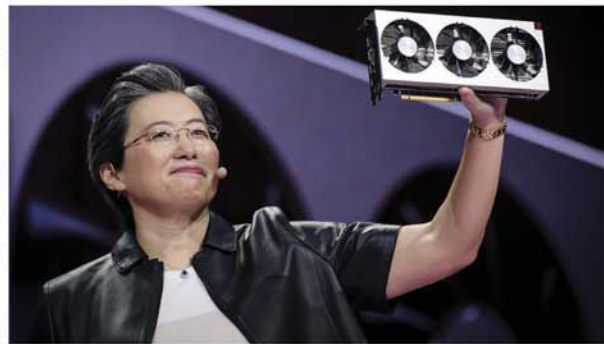
AMD 正在從 intel 手中奪取市場份額

據報導，AMD公司給出了樂觀的第三季度銷量預測，這表明該公司在利潤豐厚的服務器芯片市場上正在從競爭對手英特爾手中奪取市場份額。AMD是僅次於英特爾（Intel）的全球第二大計算機處理器製造商，該公司預計今年第三季度其營收將達到大約41億美元，正負1億美元。此外，該公司還上調了其年度展望，目前預計其營收將提升60%，高於此前預期的50%。

AMD政總裁蘇姿豐（Lisa Su）此前發布了一系列新產品，將該公司從被消費者遺忘的邊緣拉了回來，在客戶看來，AMD的這些新產品多年來首次真正與英特爾的芯片形成了競爭。在過去的五年中，投資者購入了大量AMD的股票，預計蘇姿豐做出的改變將會帶來更高的市場份額，以及更多的投資收益。然而，今年到目前為止，隨著市場開始尋找持續上漲的證據，該股股價下降了大約2%。相比之下，費城證券交易所半導體指數

（Philadelphia Stock Exchange Semiconductor Index）上漲了13%。

蘇姿豐在一份聲明中表示，由於市場對AMD所有業務的需求都很強勁，增長速度明顯高於市場預測。早前AMD發佈的最新財報顯



示，該公司正在快速搶奪英特爾的市場份額。英特爾作為全球最大的半導體製造商，該公司第二季度的財報顯示營收下降了6%。除了英特爾之外，AMD還正在與英偉達在視頻遊戲圖形處理器市場進行競爭。蘇姿豐稱，即使2022年市場對個人電腦的需求有所下降，該公司依然可以繼續增長。她在財報電話會議

上表示，預計公司的競爭狀況將非常好，但也需要做得更好。今年第二季度中，AMD的利潤提升了一倍有餘，至7.1億美元，相當於每股58美分，公司營收增長了99%，至38億美元。



超值! 黃金地段 50 x 120 RC-2用地

(403) 613-6318

FIRST PLACE REALTY

REAL ESTATE LEADERS



iDeal Calgary Homes Team
Multi-language | Professional Realtors
Integrity | Hardwork | Technology

Richard Z REALTOR®

Jay Cai REALTOR®



1314 20 Ave NW

3 beds, 1 bath, Capitol Hill Bungalow
Monthly Rent: \$1400 to \$2100, 1173 sq. ft.

\$450,000



\$450,000超值
RC2用地

"A Good Deal Starts with iDEAL"



idea Homes
idealcalgaryhomes.com



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency

5222 130 Ave. S. E., Unit 354

手機: 403-800-7061

cora.chan@allstate.ca



同時投保
+ = 節省*

Allstate 提供下列獨特的優點及保障:

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be recharged if insured submits no more than one claim every six years.
***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor

Certified Retirement Specialist

特許投資經理

認可退休策劃專家

直線: 403-216-2089

投資助理: Jessica Chan 直線: 403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富



道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行理財和信託有限公司之屬下部門道明私人投資諮詢部 (TD Wealthhouse Private Investment Advice) - 道明銀行理財和信託有限公司 (TD Wealthhouse Private Investment Council Inc.) 提供之服務及個人化之理財 (TD Wealthhouse Private Investment Council) - 道明銀行理財和信託有限公司之屬下部門道明私人銀行以及道明加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之服務及個人化理財 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。TD Wealthhouse Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其擁有者之商標。*圖形 (TD) 標誌及其他商標是道明銀行的商標。



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

西南 Cougar Ridge

獨立兩層, 2,410呎, 樓上四房, 主人套房及加建大廳, 共三浴廁。主層書房、廚房及大廳, 光猛開揚, 設備齊全包括冷氣及恆溫酒櫃等。w/o土庫, 雙車房, 位於幽靜內街, 屋後面對公園, 近商場及學校。 **\$749,000**



西南 Woodbine

獨立複式兩層, 共四睡房, 特大主人套房, 全屋近期大翻新, 包括新窗、新地板、新廚櫃連花崗岩檯面、新屋頂及新暖爐等等。特大保溫雙車房, 交通方便。 **\$619,900**



西北 Tuxedo

獨立兩層, 1,745呎, 樓上三房, 主人套房, 土庫裝修完成, 另備一大睡房、全廁及家庭廳。去年投資10萬元大翻新, 包括廚房、地板、新冷氣及廚具。光猛開揚, 屋後雙車房, 地點一流。 **\$649,900**



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「阿儀不紅 天理不容」(I)



已經連續好幾期為各位讀者介紹了無線電視選秀節目《聲夢傳奇》及其十五位學員的未來動向, 相信大家都有點膩了。今次轉為介紹最近在網絡爆紅, 被連登仔封為女神, 曾經參選《亞洲小姐競選2021》香港賽區的落選佳麗, 現年三十七歲的薛影儀。

本來選美活動並不在本音樂專欄討論範疇之內, 但由於友人轉發過來, 有關薛影儀於亞視Facebook音樂直播節目大開金口, 她在音樂人李昊昕 (Bryan) 的電子琴及結他伴奏之下, 演唱了任賢齊原唱的《對面的女孩看過來》、鄭秀文的《終身美麗》、何嘉莉的經典作品《兩種人》等金曲, 在最高峰時居然有多達八千七百名網民觀看直播。而該段直播影片在之後不足一天的時間已錄得近五十萬次點擊, 超過一萬四千人讚好, 四萬多則留言及近萬次分享, 人氣絕對爆燈, 因此本期就為大家介紹此網絡紅人。

薛影儀早前參選《亞洲小姐競選2021》, 於初選落敗未能晉級, 由於她在首輪面試時, 其「與眾不同」的外貌與身形, 獲得網民高度關注。雖然未能入圍, 卻獲亞視高層得悉她受網民的支持, 立即安排與她簽約成為旗下藝人。薛影儀受到亞視力捧, 除了拍攝產品廣告、電影及開Live唱歌之外, 「阿儀」還接受了不少訪問, 工作被安排得密密麻麻, 是現時亞視最多工作的藝人。有支持者更在網上標籤「#亞儀不紅天理不容」, 讓人聯想起之前姜濤的粉絲也在網上標籤「#姜濤不紅天理不容」的情況一樣, 而「阿儀」的IG追蹤人數已突破一萬五千多人, 看來有不少擁護。

如果各位有觀看過薛影儀在網上唱歌的片段的話, 相信都會奇怪一個其貌不揚, 唱歌五音不全的女子, 為何在一夜之間會成為網絡紅人? 「阿儀」之際遇讓筆者聯想起孔慶翔 (William Hung) 在2004年參加美國選秀節目《American Idol (美國偶像)》時演唱 Ricky Martin 名曲《She Bangs》, 唱得幾乎完全走音, 配合古怪而笨拙的舞步, 讓當時評審之一的 Randy Jackson 不能忍笑, 全程以紙張遮面偷笑, 其他兩位評審 Simon Cowell 及 Paula Abdul 都哭笑不得, Simon 還打斷了他的表演後說: 「你既不能唱, 又不能跳, 你想我說什麼?」, 但孔慶翔卻回答說: 「我沒有受過專業訓練,



我已盡全力, 我毫不後悔!」他的回應與之前的參賽者被評審「叮」走後, 破口大罵評審的態度大相逕庭。孔慶翔憑著他在該節目中誠實的回應及禮貌的態度, 在美國迅速竄紅, 他還一度回到香港與薛家燕合演電影《我阿媽發仔癲》, 可惜票房慘淡, 在香港的票房只收十二萬元, 是2005年十大最差港產片票房榜排行第四。

不過, 孔慶翔的出現也存在一定的影響力, 無線電視因此乘勢推出由李克勤與梁榮忠主持的節目《殘酷一叮》, 該節目的部份參賽者因而加入了娛樂圈, 包括有喬寶寶、有「拉丁霍啟剛」之稱的關浩揚, 還有以五歲之齡參賽翻唱容祖兒的《習慣失戀》而成為台主的莫凱謙。

--- 待續 ---

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





TOKYO 2020 ...1!



東京奧運會終落幕 加拿大破紀錄獲得24面獎牌

本定於2020年夏季舉辦的東京奧運會，因Covid-19被迫推遲了一年，在2021年的7月23日正式舉行。歷史上從未有過一次奧運會被延遲了一年，只有延遲了幾個月或直接被取消。如1940年9月的東京奧運會，當時因為1937年對中國發動的抗日戰爭，而被迫將東道主讓位給了芬蘭。這屆奧運會在1940年8月舉行。另一次，則是發生在1944年，因第二次世界大戰被迫取消。其後本在1944年作為東道主的英國倫敦，只能在4年後的1948年補辦了倫敦奧運會。

本次奧運會，也是歷屆首次無觀眾入場觀看的奧運會。由於疫情在日本未完全受到控制（民眾接種疫苗比率很低），主辦方考慮到安全問題，只允許運動選手進場比賽，並限制所有選手的活動範圍。多日來，來自世界各地的運動員只能在東京奧運村活動，包括慶祝奪冠或賽前訓練。另一個針對疫情的措施，是本次運動員獲獎不會有頒獎嘉賓到場。獲獎後的選手會自行到相關領獎台領獎，然後讓媒體記者拍攝留念。多位選手的家人朋友為表達對其支持，只能在遠方透過視訊慶賀。不少加拿大本土選手的家人，也會邀請親朋好友到家中同步觀看比賽，一起在吃飯喝酒慶祝。

這次加拿大的總成績相當不錯，獎牌總排名位列11，一共獲得7面金牌，6面銀牌及11面銅牌。排名第一的是美國，共



獲得113面獎牌。位列第二的是中國，共有88面獎牌。東道主日本則位於第三名，獲得58面獎牌。同時，加拿大本次有不少運動項目打破了多年的奧運紀錄。如200米短跑冠軍Andre De Grasse，跑出了19.62秒的好成績。這個獎項是自1928年Percy Williams參加以來的首個冠軍。Andre更在男子100米及4x100米中再奪得2面銅牌。女子方面，Maggie Mac Neil，一位在1歲時被收養的中國江西女孩，本次奧運會上，她獲得一面女子100米蝶泳的金牌，一面團隊4x100米自由泳銀牌以及一面團隊4x100接力的銅牌。自幼生活在London的Maggie，由於家中有一個游泳池，她從小就熱愛游泳。養父母更不辭勞苦，常年在游泳池外陪伴Maggi訓練。大概當時拋棄她的家人，現在要後悔死了吧。

本次奧運會除了有多處與以往奧運會不同的地方外，它的開幕儀式也是相當“另類”。不少網友覺得其表演節目既創新又有點“恐怖”。內幕原來是因為當初展現高科技元素的初始設計被否定，主辦方將自己的“皇親國戚”塞進去，便成就了觀眾看到的“冷清”又“詭異”的一幕幕表演。還有參賽選手將自己在奧運村吃飯的場景Post上Titok，讓網友了解到了東京奧運會的另一面。



Maggie Mac Neil



Andre De Grasse



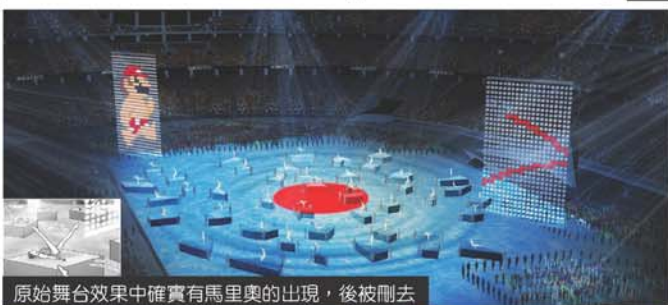
舞蹈設計意念來自疫情帶給人類的恐懼，但最終呈現的效果褒貶不一



原始舞台效果，是有一輛摩托車衝出來



Rio奧運會上的東京宣傳短片



原始舞台效果中確實有馬里奧的出現，後被刪去



日本人對飲食出名精緻，1日3餐自然也不會重樣



運動員需戴口罩進入餐廳，現場也有多塊隔板保障安全

NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

10GB

\$50/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 10GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2021